

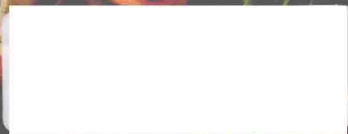
美国推理小说之父写给孩子的智慧秘籍



埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列

荒岛金鹰 谜案

[美] 埃勒里·奎因 著 陈芳芳 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China



埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列

HUANGDAO JIN YING MI'AN

荒岛金鹰谜案

[美] 埃勒里·奎因 著 陈芳芳 译



接力出版社
Publishing House

The Golden Eagle Mystery
Copyright © 1942 by Ellery Queen
Copyright renewed by Ellery Queen
This edition arranged with JABBERWOCKY LITERARY AGENCY
through BIG APPLE AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2015 Jieli Publishing House Co., Ltd.
All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

荒岛金鹰谜案 / (美) 奎因著; 陈芳芳译. — 南宁: 接力出版社,
2015.5

(埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列)

书名原文: The golden eagle mystery

ISBN 978-7-5448-3906-8

I. ①荒… II. ①奎… ②陈… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第071274号

责任编辑: 袁怡黄 文字编辑: 朱丽丽 美术编辑: 卜翠红 责任校对: 贾玲云

责任监印: 刘冬 媒介主理: 张猛 版权联络: 董秋香

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

<http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 三河市祥达印刷包装有限公司

开本: 880毫米×1250毫米 1/32 印张: 8 字数: 145千字

版次: 2015年5月第1版 印次: 2015年5月第1次印刷

印数: 00 001—18 000册 定价: 22.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440



目录

第一章 阿尔贝托	1
第二章 强普在阁楼的发现	23
第三章 一屁股坐在地上的家伙	47
第四章 鸟巢中丢失的蛋	67
第五章 一起谋杀案	97
第六章 船灯	113
第七章 巴塔哥尼亚号	133
第八章 气馁的侦探	149
第九章 神奇的一磅沙子	165
第十章 强普和杜纳继续挖掘	179
第十一章 阿尔贝托给杜纳的启示	195
第十二章 鹰巢	225
结局	245
关于潮汐的小知识	247

第一章

阿尔贝托





杜纳随手关上了身后的门，上上下下打量着眼前并不熟悉的街道。他想马上就来探索一下长岛海峡边的这个小村庄，想看看住在这儿的人，迫不及待地希望有人能跟他说一说帕蒂·塔布斯阿姨——这个夏天他就要住在她家了！当然，有一点是确定的：再急他也不能去问帕蒂阿姨本人。

他站在小房子门前的台阶上自言自语，一遍遍重复着离家之前接到的指示：

“你到帕蒂阿姨家，要弄清楚到底发生了什么事，反正一定出了问题，但具体是什么还不清楚，她有可能陷入了巨大的危险之中。不过，如果你问她，她一定会说一切安好。因此，你到那里之后，竖起耳朵，处处留心就对了。当然，你也会爱上那座小城镇的，你会觉得那里很有意思，是一个度夏的好去处。帕蒂阿姨让你干什么你就干什么，不要总是问这问那。听听她住在石头港的邻居们都怎么说，然后弄清楚到底是什么让

她忧虑不安的。”

就这样，杜纳来到了石头港，想着可能会发现的一切，真是激动不已。整个村庄显得十分宁静，帕蒂阿姨住在一栋小房子里，沿街也都是些类似的白色小房子，和头顶耀眼的碧蓝天空相互映衬，白房子显得更白了。每座房子门前都有一个小庭院，一圈木制的栅栏将其和街道相隔，栅栏也被粉刷成了白色，每个小庭院里都种着颜色明艳的花儿。在街道对面一座房子的走廊上，一只悠闲自得的猫在阳光下惬意地打着盹儿，它周身黄色，尾巴上有几道白色的圈。

杜纳转过身，和正在扯颈圈的苏格兰小猎犬强普说话，他出门前带着的这只小猎犬，满身的长毛显得凌乱不堪，一双眼睛又黑又亮，像鞋扣一样，无奈全被毛挡住了。

“听着，强普，”杜纳说，“不许追着猫跑，知道了吗？”

强普摇了摇短小的尾巴。

“你是在跟我说话吗？”他高兴地问道，“上回是谁的鼻子被抓破了，你的还是我的？”

“好吧，咱们出发，”杜纳又补充道，“不过，一定要记住我说的话！”

他们开始沿着街道慢慢走，一直睁大眼睛，保持警惕。向左望去，在两栋房子之间，杜纳看到了蓝色的水面，比天空还要蓝，只有窄窄的一线，不远处是一些小型帆船，桅杆紧紧聚



拢在一起，停靠在码头。

“噢，伙计！”他忍不住感叹，“或许我们可以去玩帆船！”声音不大却流露着激动。

他们又往前走了几步，路过另一座房子，这次，杜纳往右边看去——映入眼帘的依然是一线碧蓝的水，挤在两座房子之间，水离他非常近，似乎扔个小石头进去也毫不费力。

“哦，伙计！”他又开口了，声音比之前更大，“你看，到处都是水，你看，强普，那儿还有一个跳台！真是太棒了！”

强普透过厚密的胡须嗅了嗅，它倒不觉得游泳是什么好主意——它的腿实在太短了。

他们继续往前走，就在前面不远处街道一分为二，环绕着一个绿意盎然的小公园，公园面积不过三十平方英尺^①的样子，四周榆树高耸，中间的草地上停放着两门带有轮子的大炮，炮筒一左一右，直指两边的水面。两门大炮中间是一座低矮的石碑，石碑前面站着一个小男孩。此刻，他正背对着杜纳和强普，全神贯注地做着自己的事情，根本没有觉察到他们的到来。

杜纳和小黑狗强普往前靠了靠，然后停下了。那个站在石碑前的男孩正在和其他人说话。

① 1平方英尺约合0.093平方米。——编者注





“阿尔贝托！”他厉声喝道，“你不能那么做！”

刚刚来到这座城镇的男孩杜纳并不知道阿尔贝托是谁，除了正在说话的那个男孩之外，他一个人也没看到。

“阿尔贝托站在石碑的另一边，当然看不到了，”杜纳默默想着，“他一定很矮小。”

“阿尔贝托！”那个男孩又喊了一声，“站起来！前腿起立，站起来！”

“哦，原来阿尔贝托是只狗！难怪我看不到呢！”杜纳恍然大悟。

“对，就是这样，有进步！”那个男孩一边说一边把双手的关节握得咔嚓作响，“对，走起来！对，就是这样！现在卧倒，阿尔贝托，然后倒立！用前腿，快！做得对！接着往前走！很不错，阿尔贝托，你真是太棒了！来，到我这儿来！对，就是这样！干得漂亮！”

杜纳实在忍不住内心的好奇——一只狗居然可以用前腿走路！怎么会？除了在马戏团，谁也没见过狗这么走路的！当然，他见识过，否则，早就冲过去看了。他下意识地抓紧了强普脖子上的皮带，生怕阿尔贝托对它不友好，然后拉着它穿过草地走上前去。

那个男孩听到了他的脚步声，转过身来。

两个男孩年龄相仿，不过和杜纳相比，站在石碑前的男孩

更高更瘦，显得细条条的，但皮肤晒得黝黑，看起来很健康，他大步向前，走起路来脚下生风。

“你好！”杜纳甚至还没反应过来，瘦高个儿就迅速开口了，“我没听到你走过来，噢，你走路脚步真轻？你是新来的，对不对？叫什么名字？那是你的狗吗？苏格兰猎犬？嗯，它应该已经当爹了！哎，我也希望能有一只这样的狗！你并不住在石头港，对吧？到这儿多久啦？从哪儿来的？喜欢这儿吗？告诉我你叫什么名字？我叫比利·雷克利斯。想比比试试吗？”

他一边说一边笑，在这之前也一直咧着嘴，一连串的问题听起来毫无章法，杜纳也忍不住笑了。“不，”他说，“不过，哎，我想看看你的狗！”

瘦高个儿又笑了。“你是说阿尔贝托？”他问道，“当然可以，我一会儿就给你看。你叫什么名字？”

“杜纳。”

“乔纳？怎么拼写？”瘦高个儿问道。

杜纳把名字拼写了一遍。

“哎哟，这名字真有意思！”瘦高个儿说，“我还是第一次听说这样的名字呢！你住在哪儿？”

“我以前住在安妮·埃勒里姑妈家里，在一个名叫伊登伯勒的地方，”杜纳说，“离这里非常远，我刚到这里，将要住



在塔布斯夫人家。差不多整个夏天都会待在这儿。现在可以让我看看你的狗了吧？”

比利·雷克利斯根本没理会杜纳的问题。“塔布斯夫人？”他重复着，“你是说帕蒂阿姨？你是怎么到这儿来的？”

“啊？她是你的阿姨？”杜纳问道。

“不是，”比利说，“大家都这么叫她，仅此而已。你不知道吗？”

“我怎么会知道？”杜纳反问道，“我今天才来，刚刚跟你说了。安妮姑妈写信给她，问她我是否可以住在她家，她们之前就认识，所以塔布斯夫人就答应了。喂，听着，把阿尔贝托叫过来，行吗？”

“我？让我叫阿尔贝托？”瘦高个儿一边说一边若有所思地看着杜纳，“我不知道要不要把它叫过来，我怎么确定你的狗不会咬它呢？”

杜纳笑了。“这个不用担心，”他说，“强普从来不主动出击，它很友好。”

强普摇了摇尾巴，听到有人叫它的名字时一贯如此。

“还有，”看到瘦高个儿还有点犹豫，杜纳又补充道，“我一直抓着它的皮带呢，它跑不掉的。去吧，把阿尔贝托叫过来！”

比利·雷克利斯黝黑的瘦长脸上总算露出了轻松的笑容。

“哦！”他大声说，“你真的很喜欢狗，是吧？那好吧，我马上跟你说说阿尔贝托，告诉你我是怎么得到它的。来，我们到树荫那儿坐下说，让我一五一十都告诉你。”

瘦高个儿走在前面，然后坐在了绕着公园小广场一周的小石台上。杜纳紧跟其后，心里有些困惑。

“我等一会儿倒是没有关系，”杜纳说，“不过，你看，要是我们说话的时候你的狗跑了怎么办？我还没好好看看它呢！”

比利笑了。“别担心，”他说，“它不会跑的，也跑不掉。”

杜纳将信将疑地坐了下来，眼睛依然忍不住往低矮的石碑那边瞅。阿尔贝托还在石碑的另一边，一点儿声音也没有。

“它为什么不会跑掉？”杜纳忍不住问道，“被拴住了？不会，我觉得不会，否则，刚才那些动作它怎么可能做到呢？快，快，告诉我，行吗？”

比利微微一笑，故意卖关子。

“急什么，”他说，“等我告诉你我在哪儿弄到它的，你就知道缘由了。”

“那就说吧，快！”杜纳的声音中带着祈求。

“好吧，”比利说，“我第一次想到阿尔贝托，差不多是在一年前。”

“想到？”杜纳惊叹道，眼睛瞪得圆圆的。

“没错。那个时候我没有狗，所以，想要一只品种精良的



小狗。我先给它取好了名字，就叫它阿尔贝托。我觉得这个名字对于狗来说非常棒，你不觉得吗？”

“嗯，是的，我也觉得很好，”杜纳慢慢地说，“之前我从来没听说过叫阿尔贝托的狗。”

“当然没听说过了！”瘦高个儿骄傲地说，“我自己想的。嗯，就这样，我给将来的狗起好了名字，万事俱备，就差狗了。有很长一段时间，我都在为这件事烦恼——好名字已经确定了，却没有狗。”

“你不能买一只吗？”杜纳问道，很是同情。

“那个时候我没有钱。”瘦高个儿迅速回答道。

“哦！”杜纳说，“那你怎么做的呢？”

“嗯，很自然，我就开始存钱了，只要有机会，我就去挣——你知道的，无非是些跑腿的差事——可是，这个过程真是太漫长了。所以，后来有一天，我突然就想到了一个办法。我觉得在等待狗的同时，可以先利用一下这个名字。所以，我就开始训练了。”

“训练？”杜纳感叹道，“这是什么意思？”

“意思当然是我沿街走路的时候——”比利一边解释一边咧嘴笑了，“吹着口哨，然后大喊‘阿尔贝托，到这儿来！阿尔贝托！阿尔贝托！’，我要习惯这么叫它，不是吗？”

杜纳迅速朝石碑那边看了看，却发现根本没有狗从后面跑

出来，然后他回过神来。

“你继续，”他说，“我在听。”

“嗯，”瘦高个儿继续，“一天，我正在练习叫阿尔贝托时，楚拉老先生碰巧路过，他听到我在喊阿尔贝托，就问：‘怎么啦？狗丢了吗？’我就说：‘不是的，先生，我没有丢狗。’这话一点儿也不假，我当然没有丢狗，因为我根本没有狗。”

“楚拉先生是谁？”杜纳问道。

“在码头经营小店的人，”比利漫不经心地回答道，“菲尼·楚拉，大家都认识他。”

“好的，继续说吧。”杜纳说。

“嗯，我的点子就此产生，”比利继续道，“突然，我默默对自己说，我为什么不……”

正在全神贯注听比利说话的杜纳突然打断了他，赞赏地喊道：“太好啦！哇！真是个漂亮的点子，比利！天哪！我敢说，你一定觉得好玩极了！这一定是我听过的最聪明的做法了！”

“你真的这么想吗？”瘦高个儿紧张地问，“不许撒谎。”

“当然了！”杜纳说，“为什么要撒谎？有了这样的狗，你可以想让它做什么就做什么啊！”

比利·雷克利斯伸出了手。“握手！”他郑重其事地说，



“一看到你，我就觉得我们会成为好伙伴，这一点我看得出来。”

“我愿意！”杜纳一边说，一边与他用力握了握手，“跟我说说，阿尔贝托是一只柯利犬吗？我总觉得我还需要一只柯利犬，如果除了强普我还可以有一只狗的话。”

“如果你想要，那它就是柯利犬，”比利说，“它可以灵活多变，你知道的。现在，我就把它当作狐狸犬，因为训练狐狸犬学东西更容易。你刚才过来的时候我就在训练它呢。想看看它吗？”

“当然了！”杜纳说。

所以，比利·雷克利斯骄傲地朝着自己想象中的狗吹起了口哨，于是，那只想象的狗就从石碑后面又蹦又跳地出来了，两个男孩用各种小技巧考验它。阿尔贝托一会儿用前腿走路，一会儿回答各种问题，如果它叫一声，意思就是“是”，如果它叫两声，意思就是“不”，比利解释着。

不过，如果有人碰巧经过这里，他肯定看不到两个男孩和两只狗——因为只有一只狗，一只叫“强普”的黑色苏格兰猎犬，正耐心地坐在那儿看着两个小男孩和阿尔贝托说话，阿尔贝托——就是比利想象出来的那只狗。

“你这是要去哪儿？”比利·雷克利斯问道。他们已经想尽了各种办法考验阿尔贝托。

“哦，”杜纳说，“我准备去杂货店买些罐装的狗粮和饼干给强普。”

“我觉得我也得给阿尔贝托买一些，”比利若有所思地说，“阿尔贝托，我要给你买些吃的吗？”

他仔细听了听，然后咧嘴笑了。

“它叫了两声，”比利对杜纳说，“说明不需要。”

“那就依它吧，”杜纳说，“如果它不想要，我们也没办法。对了，杂货店在哪儿，比利？”

“我觉得咱们不妨就去菲尼·楚拉的店，”比利说，“前面拐个弯，走到码头那里就行了。走，我带你去。”

两个男孩朝着菲尼·楚拉的店走去，身后远远跟着强普，皮带的一端被杜纳牵着。阿尔贝托则在两个男孩前面小跑，一不小心就不见了踪影。

刚转过弯两人就看到了菲尼亚斯^①·楚拉先生的店，就在水边，店的另一边有很多船停靠在码头。

要想到小店里，他们首先得经过一片空地，这片空地上尽是些大大小小的石头，几乎寸草不生。也正因为此，这儿成了渔夫放闲置东西的不二选择。在空地的一边，离水面最近的地方，有两三只老旧的小船停靠着。另外一边则堆放着很多木

① 菲尼亚斯是菲尼的全称。——译者注